

ศิลปะเมือง

Rama IX Art Museum Foundation

B-CAT-1-0294-1992
GRO-0366-11-1992

The Breath Of Urban Dwellers

นิทรรศการภาพเขียนสร้างสรรคร่วมสมัย
โดย

สวางค์ เจริญपालะ

สมชาย วัชรสมบัติ

11-22 พฤศจิกายน 2535

ห้องนิทรรศการ ชั้น 4 ศูนย์วัฒนธรรมเมือง

An Exhibition of contemporary Paintings
By

Sawang Charoenpala

Somchai Wacharasombat

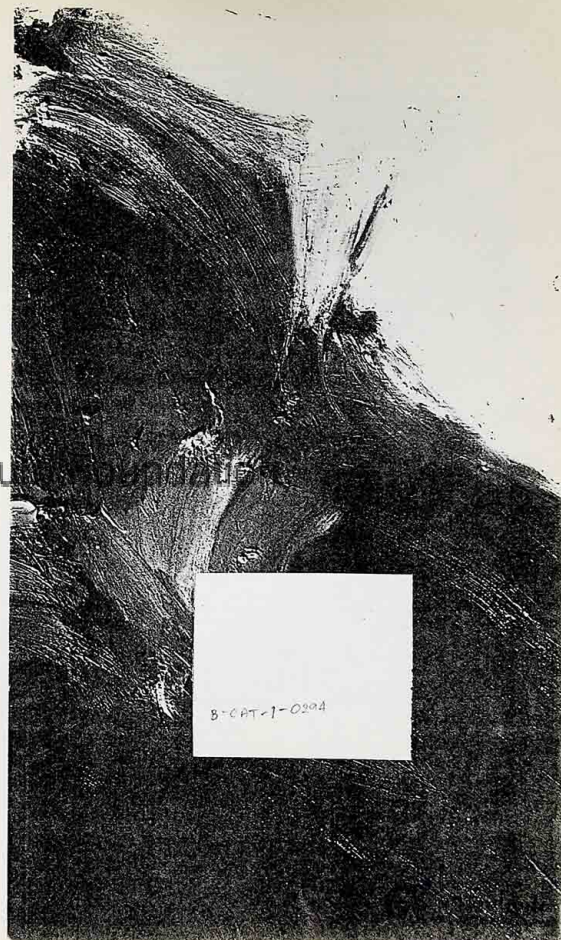
November 11-22 1992

4th Fl. Exhibition Room, Rama IX Art Museum Foundation

INTERARTS MUSEUM

ศิลป-นิทรรศการ

Rama IX Art Museum



B-CAT-1-0294

"ข้าพเจ้าจะบันทึกอารมณ์, ความรู้สึก แบบทันที
ทันทีใดในการถ่ายทอด สร้างสรรค์ผลงานอื่น
เกิดจากสิ่งเร้าใจหรือแรงกระตุ้นใจไว้ด้วยมือข้าพเจ้า
และไม่คำนึงถึงขั้นตอน แต่จะดำเนินถึงปัญหาและ
แก้ปัญหาเกี่ยวกับการใช้สี และเทคนิควิธีการ
สร้างสรรค์ให้สัมพันธ์ สอดคล้องความรู้สึกกับ
อารมณ์และจินตนาการ"

"I record my emotions, my feeling
and transfer to my works, as an
artist the result of my work came
from inside expression that never
had thought of procedure, but think
of problem and try to solve it with in
my guide line according to my
emotion and dreams."

Rama IX Art Museum Foundation

ประวัติ Sawang Charoenpala

เกิด 1943 กรุงเทพมหานคร
การศึกษา ศึกษาศิลปประยุกต์ตนเอง
การแสดงงานศิลปกรรม

- 2519 - กลุ่มธรรม ครั้งที่ 3 หอศิลป์ปรีดี
- 2526 - กลุ่มธรรม ครั้งที่ 4 สถาบันวัฒนธรรม
เยอรมัน แถลง
- 2530 - ศูนย์ภาพเฉลิมพระเกียรติ หอศิลป์บ้านเจ้า
อนาคาริกกรุงเทพ
- แสดงเดี่ยว ประเทศสวีเดน 2 ครั้ง
- แสดงเดี่ยว ประเทศนอร์เวย์ 1 ครั้ง
- 2534 - นิทรรศการศิลป "พลังความงามใจ"
ศูนย์สรรพสินค้าโรยัลฮิลล์
- 2535 - นิทรรศการศิลป "สิริสวัสดิ ป่านาม" หอศิลป์
กรุงเทพ
- กลุ่มธรรมครั้งที่ 7 และ 29 ศิลปินรับเชิญ
หอศิลป์บ้านเจ้า ศูนย์ศิลปศิลป์
อนาคาริกกรุงเทพ

ที่อยู่และที่ทำงาน 106/3 หมู่บ้านนรนาทิจ
หลักสอง เขตหนองจอก กรุงเทพฯ
10160 โทร. 4210477

Sawang Charoenpala

Born 1943 Bangkok
Self-taught Artist

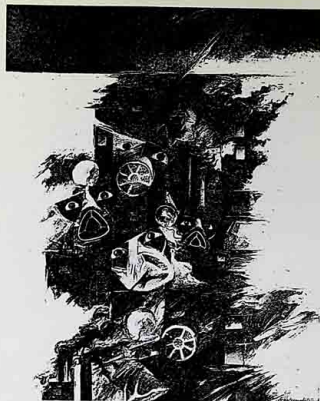
- Art Exhibition
- 1976 - 3rd Dharma Group Art Exhibition,
Bhirasri Institute of Modern
Art, Bangkok
- 1983 - 4th Dharma Group Art Exhibition,
Goethe Institute, Bangkok
- 1987 - "Aesthetics in Honour of the King"
Musical Art Center, Bangkok
- One Man Exhibition, Sweden
(2 times)
- One Man Exhibition, Norway
- 1991 - The Power of Beauty'91 at
River City Shopping Complex
- 1992 - The Beautiful Wild Life at Bangkok
Gallery
- 7th Dharma Group Art Exhibition
and other, 29 invited Artists
Pan-Pha, Art Gallery Musical
Art Center Bangkok Bank.
- Address 106/3 Muban Nongkam
Laksong Nongkam Bangkok 10160
Tel. 4210477



Rama IX Art Museum Foundation

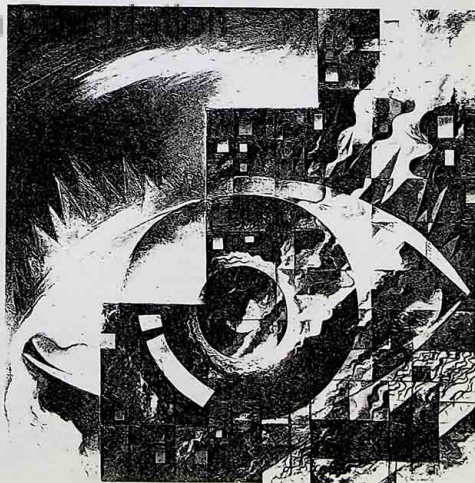


- "Emotion No. 4" 1992
Oil on Canvas 70 x 120 cm
- "Emotion No. 2" 1992
Oil on Canvas 70 x 100 cm



- "มลพิษ" 2525
ศิลปะร่วมสมัย 60-43 ปี
• "Pollution," 1992
Oil on Canvas 60 x 45 c.m.
- "เมืองไทย" 2525
ศิลปะร่วมสมัย 90-80 ปี
• "Hot City," 1992
Oil on Canvas 90 x 90 c.m.

Rama IX Art Museum



"ถ้าถือหัวเป็นกระจกบานใหญ่ ที่ทุกคน
ในร่มเงาเห็นหัวเธอ และเห็นเมืองที่ทุกคน
คานันชีวิตอยู่จะเห็นความไม่พอดีของเมือง
คน และยิ่งทุวันขึ้นบทกำลังจะกลายเป็น
เมืองใหญ่ ปัญหาบ้านเมือง ชะยะ มลภาวะ
จราจร, สิ่งแวดล้อมไม่, ปัญหาที่อยู่อาศัย
รวมทั้งความเอาใจเอาเปรียบในสังคม คือ
ทำให้มนุษย์ธรรมดาเป็นมนุษย์ไปทุกที
ถ้าละทิ้งและหาความดีจากศิลปะจากกลี
เสน, โฉม และวิถีได้ตามแนวทางศิลปิน
อาจจำเจ้า...คนเมือง"

"Big blue sky for a mirror reflection of
civilization. You can see the unbalance and
congestion of population. The growing of
metropolitan area that spread out to
sub-urban along with a pollution problems
such as waste disposal, sew, traffic and lost
of green forest to compensate for human
living space, etc. Community competitive in
living and working environment that make
people became more selfish and less
courtesy to each other.
This is the reflection of my thought as an
artist from things that I saw, heard, and felt
according to my surrounding ... city person."

Rama IX Art Museum Foundation

พระสมันต์

2498 กรุงเทพฯ

จบปริญญาตรี และศิลปบัณฑิตจากคณะ
ศิลปกรรม มหาวิทยาลัยศิลปากร

ผลงาน

- ศิลปกรรมบัวหลวงครั้งที่ 1
- ศิลปกรรม 74 สถาบันสอนภาษา เอเชีย
- กลุ่มธรรมครั้งที่ 2 อาคารโรงพยาบาล
เก่าหอศิลป์แห่งชาติปัจจุบัน
- นิทรรศการจิตรกรรมร่วมสมัย
โมนาลิซ่า แกลอรี หัทยา
- งานศิลปกรรมแห่งชาติครั้งที่ 23
- ศิลปกรรมร่วมสมัย 70 ประเทศเยอรมนี
- นิทรรศการศิลปนิเทศภาพนิทรรศการ ครั้งที่ 1
- กลุ่มธรรมครั้งที่ 3 หอศิลป์พระศรี
- นิทรรศการกลุ่ม สถาบันวัฒนธรรมเยอรมัน
- การแสดงศิลปกรรมแห่งประเทศไทยครั้งที่ 1
- กลุ่มธรรมครั้งที่ 4 หอศิลป์บ้านฟ้า
- ศูนย์ศิลปศิลป์
- นิทรรศการศิลป วันขึ้นศิลปภาพไทย
- มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
- นิทรรศการศิลป "พลังความงามจาก"
- ศูนย์สรรพสินค้าวิบูลย์
- นิทรรศการศิลป "ศิลปะสวย บ้านงาม"
- หอศิลป์กรุงเทพ
- กลุ่มธรรมครั้งที่ 7 และ 29 ศิลปิน ร่วมเชิญ
- หอศิลป์บ้านฟ้า ศูนย์ศิลปศิลป์
- ธนาคารกรุงไทย
- เมษายนขบวนศิลปินแห่งชาติกรม
- วันขึ้นศิลปภาพไทย มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
- 245/1 หมู่ 10 หมู่บ้านศรพิรุณ
- พักผ่อน เขตหนองแขม กรุงเทพฯ 10160
- โทร. 421-0322

Somchai Wacharasombat

Born : 1955 Bangkok

Education : B.A. Painting and Study with
Prasanna Emjareon

Art Exhibition

- 1974 - 1st. Bua Luang, Bangkok
- Art'74, A.U.A. Bangkok
- 1975 - 2nd. Dharma Group, The Mint
Building Bangkok
- Contemporary Art Exhibition,
Monalisa Gallery, Pattaya
- 23rd. National Art Exhibition,
Bangkok
- 1976 - Contemporary Art'76 Germany
- 1st Srinakorn Bank Art Exhibition
- 3rd Dharma Group Art Exhibition
- 1979 - Group Exhibition, Goeth-Institute,
Bangkok
- 1st, Art Exhibition of Thailand
- 1989 - 6th Dharma Group Art Exhibition
- 1990 - Thai Peace Day Art Exhibition
at Thammasat University
- 1991 - The Power of Beauty'91 at
River City Shopping Complex
- 1992 - The Beautiful Wild Life at
Bangkok Gallery
- 7th Dharma Group Art Exhibition
and other 29 invited Artists
Pan-Pha, Art Gallery, Musical
Art Center, Bangkok Bank
- Award - Special Commendation Prize, Thai
Peace Day Thammasat University
- Address 245/1 Mu 10 Muban Sethakit
Laksong Nongkam Bangkok
10160 Tel. 421-0322

Rama IX Art Museum Found



အကယ်၍

RIVER CITY



Rama IX Art Museum Foundation

